

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 21

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**  
 Donnerstag, 20. Januar  
 1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Berne**  
 Jeudi, 20 janvier  
 1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 21

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
 Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
 Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
 werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. —  
 Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonenzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
 Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
 fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
 offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publici-  
 tés S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 21

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Ausfuhr von Lebens- und Genussmitteln. — Deutschland: Einziehung von Banknoten. — Polen: Zollerleichterungen. — Rumänien: Wirtschaftliche Notizen. — Vereinigte Staaten: Wirtschaftliche Notizen. — 6 % Kassascheine der Eidgenossenschaft. — Schweizerische Volksbank. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Exportation de denrées alimentaires. — Allemagne: Retrait de billets de banque. — Bons de Caisse 6% de la Confédération. — Buoni di Cassa 6% della Confederazione. — Banque Nationale Suisse. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques.

## Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekante Inhaber der 20 Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 3½ %, 1910, à Fr. 500, Nrn. 98362, 98432/50 mit Coupons ab 31. März 1918, wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert drei Jahren vom Tage der ersten Bekanntmachung an dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 603<sup>a</sup>)

Bern, den 30. November 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der neun Obligationen Schweizerische Bundesbahnen diff. 1903, 3 %, Nr. 153203/11, wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. (W 604<sup>a</sup>)

Bern, den 30. November 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 4 %igen Obligationen der Schweizerischen Bundesbahnen, Nrn. 68661/75 von je Fr. 750, samt Coupons per 31. Dezember 1914 und ff., Anleihen 1900, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 606<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3½ %igen Obligationen der Schweizerischen Bundesbahnen, 1899/1902, Nrn. 24485/87, 36566, 52247, 52248 wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 607<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber des Talon zu der Obligation 3½ % Kanton Bern, 1899, Nr. 20278 (berechtigt zum Bezug der Halbjahrescoupons per 1. Januar 1915 bis und mit 1. Juli 1934), wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 608<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3½ %igen Obligation der Schweizerischen Bundesbahnen, Anleihen 1899/1902, Nr. 390318, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 609<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 3 % diff. 1903, Nr. 186468., wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 610<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 % Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 1903, Nr. 180554, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 612<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 % Obligationen 1890, Schweizerische Bundesbahnen, Nrn. 3470/72 mit Talons und Coupons, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 613<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 4½ %igen Obligationen Eidgenössische Mobilisationsanleihe, 1916, Nrn. 14805/8, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 617<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 % Anleihen Schweizerische Bundesbahnen, 1903, Nrn. 77216 und 207531 diff., wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 618<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3½ % Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, Nrn. 56426/7, 56428/29, 1910, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 619<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 3½ %, 1899, Nrn. 36357, 36358, 36559, 309673, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 620<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der Obligation à Fr. 500, Nr. 63421, Serie I, Schweizerische Bundesbahnen, 1910, 3½ %, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 621<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1903, Nrn. 279112/13, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 622<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen diff., 1903, Nrn. 90252/261, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 623<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der Coupons zu den Obligationen Schweizerische Bundesbahnen 1899/1902, Nrn. 157661 und 192830, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 624<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3½ %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1910, Nrn. 126155/56, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 625<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3½ %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1899/1902, Nrn. 397421/23, wird hiermit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 626<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekante Inhaber der 3 %igen Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 1903, Nr. 158235, wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhändigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesem Titel ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 627<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der 3½ %igen Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 1899/1902, Nr. 72701, wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt wird. Auf diese Titel ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 628<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der 3½ %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1899/1902, Nr. 97729, Serie B, Nrn. 263654/55, Serie F, Nr. 354771 und Nr. 367820, Serie H, samt Coupons, die Obligation à Fr. 1000, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 629<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, empr. diff., 3½ %, 1903, Nrn. 91809/10, samt Coupons, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 630<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der 3 %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, Serie I, Lit. A, Nrn. 299, 11727/29, 24591, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 631<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der 3½ %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 1899/1902, Nrn. 38551, 224231, 268173, 348747/8, 353741, 395054, 411992, nebst Coupons seit 31. Dezember 1916 und ff., letztere inbegriffen, wird aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 632<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der 3½ %igen Obligation Schweizerische Bundesbahnen, 1899, Serie B, Nr. 66995 à Fr. 1000, samt Talon und Coupons, wird hiemit aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 633<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der 3½ %igen Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, à Fr. 1000, 1899/1902, Nrn. 446253/55 samt Talons und Coupons, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 634<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der Obligationen Schweizerische Bundesbahnen, 3½ %, 1899, Nrn. 189523, 366958/60, 3½ %, 1903, Nrn. 166940/47, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 635<sup>a</sup>)

Bern, den 22. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber der zwei Titelmäntel zu den Obligationen 3½ %, Kanton Bern, 1900, Nrn. 6960 und 26158, wird hiemit aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 636<sup>a</sup>)

Bern, den 22. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Der unbekanntete Inhaber des Check Nr. 1362966, Serie F, per Fr. 2727. 50, lautend an die Ordre der Firma Fratelli Marchi, in Villach, gezogen auf die Schweizerische Nationalbank, Departement II, Bern, ausgestellt in Bern von den Schweizerischen Bundesbahnen, wird hiemit aufgefordert diesen Check innert drei Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter einzuhandigen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein Zahlungsverbot erlassen. (W 638<sup>a</sup>)

Bern, den 23. Dezember 1920. Der Gerichtspräsident III: Wäber.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber der vermissten, abbezahlten Pfandtitel, nämlich: a) Schuldbrief für Fr. 150; b) Kaufschuldbrief für Fr. 150, beide auf Heinrich Maag, alt Friedensrichter, Heinrich sel. Sohn (Schuhmachers), in Bachenbülach, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, datiert den 8. Dezember 1882 (letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche; gegenwärtiger Eigentümer der Unterpfände: Joh. Maag, Dragoner, alt Friedensrichters, in Bachenbülach), oder wer sonst über das Schicksal der Titel Auskunft geben kann, aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von heute an, bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden, ansonst die Titel als nicht mehr bestehend betrachtet und gelöscht würden. (W 287<sup>a</sup>)

Bülach, den 18. Mai 1920. Kanzlei des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: Zwingli.

Die II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 30. August 1920 den Aufruf des vermissten Schuldbriefes für ursprünglich Fr. 18,000, reduziert auf Fr. 12,000, d. d. 10. Juli 1902, lautend auf die Associazione Ausiliare Italiana in Zurigo, Hohlstrasse 86, Zürich 3, zugunsten der Firma F. Kronauer, Zementstein- und Schilfbretterfabrikation, Zürich 3, lastend auf einem Wohnhaus mit Umgelände, an der Feldstrasse, Zürich 4; bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, diessseitigen Gerichte binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde nach Ablauf der Frist als kraftlos erklärt werden. (W 453<sup>a</sup>)

Zürich, den 20. September 1920.

Im Namen des Bezirksgerichtes, V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Dezember 1920 wurde die Inhaber-Obligation Nr. 3541 der Eidgenössischen Bank A. G., Zürich, für 1000 Fr., dd. 15. Januar 1917, verzinslich zu 4 % , mit Zinnscheinen ab 30. November 1917 u. ff. nach erfolglosem Aufrufe als kraftlos erklärt. (W 24)

Zürich, den 18. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Dezember 1920 wurden die vermissten Schuldurkunden: Kaufschuldbrief für urspr. 4200 Fr., abbezahlt auf 1200 Fr., dd. 8. Oktober 1892, lautend auf Heinrich Meier, Wegknecht, in Höngg, zugunsten des Johanns Hauser, Bote, in Höngg, lastend auf einem Wohnhaus mit Scheune Ass.-Nr. 93 und Umgelände in Höngg und Schuldbrief für 2000 Fr., dd. 9. Mai 1896, lautend auf Joh. Heinrich Ryffel, in Höngg, zugunsten der Wwe. Regula Karolina Weber-Burri, in Höngg, lastend auf einem Wohnhaus Ass.-Nr. 424 mit Umgelände in Höngg, nach erfolglosem Aufrufe als kraftlos erklärt. (W 25)

Zürich, den 18. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 20. Dezember 1920 wurde der Schuldbrief für 1500 Fr., datiert den 23. März 1904, lautend auf Arnold Knecht, Bautechniker, Seestrasse, Wollishofen-Zürich 2, zugunsten der Frieda Marta Hug, Bahnhofplatz 2, in Zürich 1, lastend auf 3 Aren 80 m<sup>2</sup> Baumgarten in Wollishofen-Zürich 2, nach erfolglosem Aufrufe als kraftlos erklärt. (W 26)

Zürich, den 18. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der Lebensversicherungspolice Nr. 201376 der Stuttgarter Lebensversicherungsbank A.-G. (Alte Stuttgarter), in Stuttgart, für Fr. 10,000, dd. 27. November 1908, zugunsten des Andreas Wälsler, Kaufmann, in Chur, lautend, fällig werdend beim Tode des Versicherten, spätestens am 27. November 1938, wird aufgefordert, diese Urkunde binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, an in der Kanzlei diessseitigen Gerichtes vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 27<sup>a</sup>)

Zürich, den 19. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber der Inhaber-Obligationen Nr. 174,629 und 174,630 der Stadt Zürich für je 1000 Fr., dd. 25. März 1911, verzinslich zu 4 % , nebst Halbjahres-Zinnscheinen ab 31. Dezember 1915, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an in der Kanzlei diessseitigen Gerichtes vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt würden. (W 28<sup>a</sup>)

Zürich, den 18. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 10. Dezember 1920 wurde die Lebensversicherungspolice Nr. 71159 auf die «Norwich Union», Lebensversicherungsgesellschaft, in Norwich, für 5000 Fr., dd. 7. Februar 1898, fällig werdend mit 7. Februar 1923, zahlbar an den Versicherten Michele Angelo Besso, in Zürich, oder bei dessen Ableben vor dem Fälligkeitsdatum an dessen Ehefrau Anna Barbara Besso geb. Winteler, nach erfolglosem Aufrufe als kraftlos erklärt. (W 29)

Zürich, den 19. Januar 1921.

Im Namen des Bezirksgerichtes V. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Par prononcé du 16 janvier 1919, le président du tribunal civil du district de Lausanne a ordonné l'ouverture de la procédure d'annulation des titres ci-après qui ont été égarés:

3 obligations de l'emprunt du Crédit foncier vaudois 3½ %, série A, soit deux de fr. 500, n° 766 et n° 4750, et une de fr. 1000, n° 8664.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu des titres pronommés d'avoir à produire ceux-ci au greffe du tribunal du district de Lausanne dans le délai de 3 ans dès la date des présentes, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 45<sup>a</sup>)

Lausanne, le 16 janvier 1919.

Le président: Paul Meylan.  
Le greffier: Cérésole.

Par prononcé de ce jour, le président du tribunal civil du district de Lausanne, agissant à la requête de M. E. Dubuis, notaire, à Aigle, a ordonné l'ouverture de la procédure d'annulation du titre ci-après qui a été égaré: 1 action nouvelle n° 47117 du Crédit foncier vaudois.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu du titre pronommé d'avoir à produire celui-ci dans le délai de trois ans dès la date des présentes, faute de quoi l'annulation pourra en être prononcée. (W 46<sup>a</sup>)

Lausanne, le 17 janvier 1919.

Le président: Paul Meylan.  
Le greffier: Cérésole.

Il Pretore di Lugano-Città, Dr. Giacomo Alberti, sull'istanza della Società Mutuo Soccorso di Comolengo, onde sia inscenata la procedura di ammortizzazione dei sottoindicati titoli al portatore andati smarriti (visto l'art. 849 e seg. C. O.), decreta:

E fatta diffida allo sconosciuto possessore dei seguenti titoli: a) obbligazione di fr. 1000, 4 %, n° 1334, serie III, della Banca Popolare di Lugano; b) obbligazione di fr. 100, 4 %, n° 790, serie II, stessa Banca; c) libretto Cassa di Risparmio n° 5783, pure della medesima Banca, emesso il 27 maggio 1916 con un primo versamento di fr. 735, di produrli alla pretura di Lugano-Città entro il termine di tre anni dalla prima pubblicazione del presente decreto: sotto comminatoria dell'ammortizzazione dei titoli. (W 10<sup>a</sup>)

Lugano, 8 gennaio 1921.

Il Pretore: Dr. Giacomo Alberti.  
Il Segretario: C. Bassi.



**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna  
Bureau Bern**

Weinhandel. — 1921. 18. Januar. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Widmer, Imboden & Cie.**, Weinergrosshandlung, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 169 vom 1. Juli 1920, Seite 1261 und Verweisungen), ist als neuer Kollektivgesellschafter eingetreten **Ernst Fischer**, von Meisterschwanden, in Bern. Derselbe ist zur Zeichnung berechtigt.

18. Januar. Der **Verband der Haus- und Grundeigentümer von Bern und Umgebung**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 76 vom 30. März 1918, Seite 518 und Verweisung), hat in der Generalversammlung vom 26. Mai 1920 seine Statuten revidiert. Vom 1. Januar 1921 hinweg lautet Art. 4 der revidierten Statuten folgendermassen: «Die Mitglieder haben zur Bestreitung der Ausgaben des Verbandes zu bezahlen: a) Ein Eintrittsgeld von Fr. 2. b) Einen Mindestbeitrag von Fr. 8 per Jahr bis zu einem Gesamtgrundsteuerschätzungsbetrag von Fr. 50,000; für jeden weiteren Betrag bis zu je Fr. 50,000 ist ein Zuschlag von Fr. 2 zu entrichten. Der Höchstbeitrag wird auf Fr. 50 festgesetzt. Skala: Demnach bezahlen Fr. 50,000 Fr. 8, Fr. 50,000 bis 100,000 Fr. 10, Fr. 100,000 bis 150,000 Fr. 12 usw. Höchstbeitrag Fr. 50. Für den Wert des Gebäudes oder Grundstückes ist die Grundsteuerschätzung massgebend.» Der Vorstand wählt einen Sekretär als ständigen Beamten. Der Vorstand besteht aus **Ludwig Mathys**, Architekt, von Bern, Präsident, bisheriger; **Johann Gottfried Marti**, von Seewil bei Rapperswil (Bern), Kaufmann, Vizepräsident; **Karl Albert Gottfried Jahn**, von Twann, Fürsprecher, Sekretär; **Albert Bentli**, Buchdrucker, von Bern; **Rudolf von Dach**, von Lyss, Notar; **Ferdinand Ess**, von Alterswilen (Thurgau), Baumeister; **Eugen Flickiger**, von Burgdorf, Privatier; **Fritz Heller**, von Kirchliedach, Baumeister; **Fritz Jordi**, von Bern, Baumeister; **Oscar Müller**, von Bern, Sachwalter, und **Hans Schatzmann**, von Hansen (Aargau), Revisor; alle wohnhaft in Bern. Der Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 16, in Bern.

**Bäcksteinfabrik**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Gottlieb Hofmann**, im Rehhaag, Bern-Bümpliz, ist **Gottlieb Hofmann**, von Worb, im Rehhaag, Bäcksteinfabrik. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hofmann & Reber». Sie erteilt Prokura an **Ernst Hofmann**, Sohn, von Worb, im Rehhaag.

**Spenglerei und Installationen**. — 18. Januar. Die Firma **W. Mussie, Sohn**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 498 vom 21. Dezember 1905, Seite 1989), wird abgeändert in **Wilhelm Mussie**. Spenglerei und Installationsgeschäft. Luisenstrasse 16 a und b.

**Damenkonfektion und Unterkleider**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Georg Herzog**, in Bern, ist **Georg Max Herzog-Baer**, von Wilkon (Luzern), in Bern. Damenkonfektion und Unterkleider. Bärenplatz 6.

**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

18. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Elektra Obereis-Südern**, mit Sitz in der Oberei, Gemeinde Röttenbach (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1917, Seite 1814/5), sind **Fritz Stettler**, Christian Hertig, Sohn, **Gottfried Gerber** und **Hans Stegmann** ausgeschieden. An deren Stelle sind gewählt worden: Als Präsident: **Christian Hertig**, Vater, von Röttenbach, Förster, in der Oberei; als Vizepräsident, zugleich Kassier: **Hans Dähler**, von Seftigen, Landwirt, in Wachseltern; als Beisitzer: **Christian Wenger**, von Röttenbach, Landwirt in der Oberei; **Christian Gerber**, von Röttenbach, Bäcker, in der Oberei; **Karl Stegmann**, von Eriz, Landwirt, in Wachseltern, und **Jakob Roth**, von Buchholterberg, Landwirt, in Wachseltern. Präsident und Sekretär führen für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung. Der Vorstand wurde um zwei Mitglieder vermehrt.

18. Januar. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Licht- und Kraftanlage Rüderswil**, mit Sitz in Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 49 vom 7. Februar 1906, Seite 194/5, und Nr. 152 vom 3. Juli 1905, Seite 928), sind **Ernst Rothenbühler** als Präsident und **Ulrich Wittwer** als Kassier zurückgetreten. An ihrer Stelle sind in der Hauptversammlung vom 13. Dezember 1920 gewählt worden: Als Präsident: **Johann Schifferli**, von Döttingen (Aargau), Landwirt, im Gässli zu Rüderswil, und als Kassier: **Rudolf Erni-Huber**, von Opfikon (Zürich), Kaufmann, in Dorf zu Rüderswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

**Sägerei und Holzhandlung**. — 18. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Herrmann**, Sägerei und Holzhandlung, in Trubschachen (S. H. A. B. Nr. 65 vom 15. März 1907, Seite 438, und Nr. 104 vom 22. April 1913, Seite 734), sind **Hans Herrmann** und **Paul Herrmann** ausgetreten. Als Teilhaber verbleiben **Fritz** und **Ernst Herrmann**.

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

**Coiffeur; pension**. — 1921. 14 janvier. La raison **Pierre Scherly**, à Broc (F. o. s. du c. du 15 novembre 1920, n° 288, page 2154), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Salon de coiffure; pension**. — 14 janvier. Le chef de la maison **Marie Scherly**, à Broc, est **Marie Scherly**, née Bapst, épouse de Pierre, originaire de la Roche, domiciliée à Broc. Salon de coiffure; pension. Broc-Fabrique.

**Vins et liqueurs**. — 14 janvier. Le chef de la maison **Juan Moreno**, à Bulle, est **Juan Moreno**, fils de Juan, originaire de Valence (Espagne), domicilié à Bulle. Commerce de vins et liqueurs, gros et détail. Rue de Gruyères.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

**Manufakturwaren, Massgeschäft**. — 1921. 18. Januar. Inhaber der Firma **Julius Stalder**, in Schaffhausen, ist **Franz Julius Stalder**, von Lungern (Unterwalden), in Schaffhausen. Manufakturwarenhandlung und Massgeschäft. Herrenacker, Haus «Zu den 3 Eidgenossen». Die Firma erteilt Prokura an **Edwin Keller**, von Thayngen, in Schaffhausen.

**St. Gallen — St-Gall — San Galo**

1921. 18. Januar. Unter dem Namen **Ferien- und Unterstützungsfond für Angestellte und Arbeiter der Firma Dierauer, Aeschlimann & Cie.**, in Oberuzwil, besteht mit Sitz in Oberuzwil eine am 28. November 1920 von dieser Firma errichtete Stiftung im Sinne von Art. 80 ff. des Z. G. B. Der Zweck der Stiftung ist die Gewährung bezahlter Ferien an das gesamte Personal und die Ausrichtung von Kurbeiträgen, ausserordentlichen Krankengeldern und andern Unterstützungen (bei Bedürfnissen irgendwelcher Art) an die Angestellten und Arbeiter der genannten Firma oder deren Familien.

Die Verwaltung besorgen die Geschäftsinhaber. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen einzeln die unbeschränkt haftenden Gesellschafter **Paul Dierauer-Ganz**, von Berneck, und **Alexander Aeschlimann-Dierauer**, von Burgdorf, beide Fabrikanten in Oberuzwil.

18. Januar. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Dorf St. Gallenkappel**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1919, Seite 192), sind der Präsident **Robert Riekl** und der Aktuar **Josef Hofstetter** ausgeschieden. An deren Stelle wurden als neue Vorstandsmitglieder gewählt: als Präsident **Wilhelm Kuster**, Landwirt, von Eschenbach, in St. Gallenkappel, und als Aktuar **Alois Ruegg**, Landwirt, von und in St. Gallenkappel. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

18. Januar. «**Oliag**» **Oel- und Lebensmittelimport A. G.**, Import und Verkauf von Waren der Lebensmittelbranche, Aktiengesellschaft mit Sitz in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 233 vom 29. September 1919, Seite 1710). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 4. Dezember 1920 hat Art. 1 der Statuten wie folgt abgeändert: Unter der Firma **Oliag A. G.** besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Ragaz eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer. Zweck der Gesellschaft ist der Import und Export, sowie der Verkauf im Inland von Waren aller Art, ferner die Uebernahme von Kommissionsgeschäften und Vertretungen im In- und Ausland. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident **Guido A. Pozzy** zurückgetreten. An dessen Stelle wurde als Verwaltungsratsmitglied und Präsident **Robert Westermann**, Kaufmann, von Hannover (Preussen), in Davos gewählt. Derselbe führt einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Kunststein**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Otto Del Fabro**, in St. Gallen W. ist **Otto Del Fabro**, von Forni Avoltri (Italien), in St. Gallen W. Kunststeingeschäft; Geschäftslokal: Sömmmerliweg.

**Haushaltungsartikel**. — 18. Januar. Die Firma **Utzinger-Wüthrich**, Haushaltsartikel in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 125 vom 27. Mai 1919, Seite 911), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovio****Bezirk Aarau**

**Korkzapfenfabrik und Korkholzhandlung**. — 1921. 18. Januar. Die Firma **A. Vogel-Thut**, mechanische Korkzapfenfabrik und Korkholzhandlung, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1909, Seite 1019), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bezirk Baden**

18. Januar. Die Firma **Fr. Kölblin, Textil-Export**, Export von auszufreien Textilwaren, in Baden (S. H. A. B. 1918, Seite 2003), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

**Metzgerei und Würsterei**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Spengler-Steiner**, in Wettingen, ist **Karl Spengler-Steiner**, von Aarau, in Wettingen: Metzgerei und Würsterei. Unterdorf.

**Bezirk Bremgarten**

**Tuch- und Merceriewaren**. — 18. Januar. Die Firma **Emil Koller-Ineichen**, Detailverkauf von Tuch- und Merceriewaren, in Rudolfstetten (S. H. A. B. 1919, Seite 654), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Bezirk Brugg**

**Wurst-, Spezerei-, Korbwaren usw.** — 18. Januar. Die Firma **Jul. Fuchsli**, Wurst-, Spezerei-, Korb-, Holz- und Bürstenwaren und Agenturen etc., in Brugg (S. H. A. B. 1891, Seite 58), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Bezirk Kulm**

**Gastwirt**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Hans von Allmen-Schmid**, in Beinwil am See, ist **Hans von Allmen-Schmid**, von Lauterbrunnen, in Beinwil. Gastwirt. Hotel z. Löwen.

**Bezirk Laufenburg**

**Elektrische Unternehmungen**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Hegi**, in Laufenburg, ist **Fritz Hegi**, von Pfaffnau (Luzern), in Laufenburg. Elektrische Unternehmungen. Wasengasse Nr. 46.

**Herren- und Knabenkonfektion**. — 18. Januar. Inhaber der Firma **Emil Humbel-Rüegg**, in Laufenburg, ist **Emil Humbel-Rüegg**, von Stetten (Aargau), in Laufenburg. Herren- und Knabenkonfektionsgeschäft. Haus Nr. 249.

18. Januar. Die **Landw. Genossenschaft Ittenthal & Umgebung**, in Ittenthal (S. H. A. B. 1919, Seite 1230), hat an Stelle von **Johann Weber** zum Aktuar gewählt: **Thomas Lütold**, Landwirt, von und in Ittenthal. Die Unterschrift des **Johann Weber** ist erloschen.

**Bezirk Lenzburg**

18. Januar. Die **Landw. Genossenschaft Ammerswil**, in Ammerswil (S. H. A. B. 1920, Seite 156), hat an Stelle von **Johann Wernli** zum Präsidenten gewählt: **Fritz Gehrig**, Zimmermann, Gemeinderat, von und in Ammerswil, und an Stelle von **Hans Felber** zum Aktuar: **Jean Gehrig**, Packer, von und in Ammerswil. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten **Johann Wernli** und des bisherigen Aktuars **Hans Felber** sind erloschen.

**Müllerei**. — 18. Januar. Die Firma **Adolf Remund**, Müllerei, in Lenzburg (S. H. A. B. 1919, Seite 2275), ist infolge Uebergangs an die «Aktiengesellschaft Adolf Remund» erloschen.

**Küchen- und Haushaltungseinrichtungen**. — 18. Januar. Firma **W. Willener**, in Lenzburg (S. H. A. B. 1906, Seite 1258). Der Firmainhaber ist auch Bürger von Lenzburg.

**waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Lausanne**

1921. 8 janvier. Sous la dénomination de **Atelier Electro-Mécanique S. A.** il a été constitué une société anonyme. Les statuts portent la date du 29 décembre 1920. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. La société a pour but la reprise et l'exploitation de l'atelier électro-mécanique et de soufflage de verre, fondé à Bellevaux-sur-Lausanne par **Max Höhne**. Son champ d'activité n'est point limité à cette exploitation, mais elle pourra étendre son activité à tous genres de travaux rentrant dans le domaine de la mécanique et du soufflage du verre. Elle pourra notamment encore acquérir des brevets portant sur des inventions se rapportant aux travaux rentrant dans le but social, les exploiter elle-même ou les revendre ou les céder. Elle pourra enfin faire toutes opérations commerciales ou techniques en rapport avec le but social. Le capital social



est fixé à cinquante-cinq mille francs divisé en cent dix actions, nominatives, entièrement libérées, de cinq cents francs chacune. Les publications émanant de la société seront faites dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Max Hohne apporte à la société son atelier électro-mécanique et de soufflage du verre, avec tout l'outillage et le matériel; les matières premières, les travaux en cours d'exécution et les commandes déjà prises mais non encore commencées. Le prix total de reprise est de Fr. 31,056.60 suivant inventaire sommaire du 26 décembre 1920. Il reçoit en échange de ses apports 62 actions entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé pour la première période de 3 ans de trois membres, soit: Albert Ackermann, de Ryniken, professeur, président; Wilhelm Devrient, de Boniswil (Argovie), industriel, et Max Hohne, de la Scheulte (Jura bernois), industriel, ces deux derniers membres, les trois à Lausanne. La société sera valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil signant collectivement.

**Reliure, etc.** — 12 janvier. La maison **Paul Curehod fils**, à Lausanne (F. o. s. du c. des 3 avril 1917 et 26 avril 1918), renonce à l'exploitation du commerce de lapins, à Montétan, et garde le commerce de reliure, etc.

**Boucherie.** — 13 janvier. Le chef de la maison **Samuel Regamey**, à Lausanne, est Jean-Samuel Regamey, de Lausanne, y domicilié. Boucherie. Rue de l'Alc, 43.

**Combustibles.** — 13 janvier. La maison **L. Béthoux**, combustibles, à Lausanne (F. o. s. du c. des 17 septembre 1897 et 27 janvier 1908), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Sellerie.** — 17 janvier. La maison **Paul Jaccoud**, sellerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 septembre 1917), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Banque.** — 17 janvier. **Brandenburg et Cie**, société en commandite, ayant son siège à Lausanne, banque (F. o. s. du c. du 31 décembre 1914). La commandite de fr. 40,000 de Gustave Cuenoud et la procuration qui lui a été conférée sont éteintes et radiées.

17 janvier. La société anonyme **Eema S. A. Entreprise de Construction de Machines à Agglomérer**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 septembre 1918), a décidé sa dissolution; la liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

**Fers.** — 17 janvier. La société en commandite **Francillon et Cie**, à Lausanne, fers (F. o. s. du c. du 6 janvier 1916), est dissoute; cette raison est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la société « Francillon et Cie, Société Anonyme », à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 septembre 1920).

**Lustrerie.** — 18 janvier. Le chef de la maison **Walter Baur**, Le Phare, à Lausanne, est Walter Baur, de Brugg, domicilié à Lausanne. Fabrique de lustrerie. Rue du Vallon, 20.

18 janvier. Dans sa séance du 27 décembre 1920, le conseil d'administration de la Société du Journal « La Revue », société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 octobre 1913), a désigné en qualité de gérant **Alfred Journot**, d'Éclépens, à Lausanne, en remplacement de **Alfred Petter**.

17 janvier. Sous la raison sociale **Banque d'Escompte et de Change S. A.**, il est formé une société anonyme, dont le siège est à Lausanne. Les statuts ont été adoptés le 24 décembre 1920. La société a pour but toutes opérations de banque. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de deux millions de francs (fr. 2,000,000), divisé en quatre mille actions de cinq cents francs chacune, au porteur. Suivant l'article 10 des statuts, la « Banque d'Escompte et de Change S. A. » a repris l'actif et le passif, clientèle, mobilier, etc. de la banque « Steiner et Cie », à Lausanne, société en commandite, pour le prix de cinq cent vingt mille francs, valeur payée par la remise de mille et quarante actions de la société, entièrement libérées, à l'associée indéfiniment responsable **Alice Steiner**. Sur la base du dernier bilan établi à fin (31 décembre) 1919, l'actif de la banque Steiner et Cie s'élevait à fr. 2,509,363.31 et celui du passif à fr. 2,376,989.— Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature des membres du conseil d'administration, du directeur et des fondés de pouvoirs signant collectivement deux à deux. Le conseil d'administration est composé de trois membres, soit: **Milan Ertschitch**, de Serbie, à Lausanne; **Alice Steiner** née **Weber**, veuve de **Paul**, de **Dürrenäsch** (Argovie), à Lausanne, et **Edmond Anken**, de **Tolochenaz**, à **Lussy**. Le dit conseil d'administration a conféré ses pouvoirs à titre de directeur à **Arnold Burgi**, de **Cordast** (Fribourg) et à titre de fondés de pouvoirs à **Walter Kiefer**, de **Solcure**, et **Fritz Disler**, de **Littau** (Lucerne), les trois à Lausanne. Bureau de la société: avenue de la Gare, 3.

#### Bureau d'Oron

19 janvier. L'association dite **Société de Tir aux armes de guerre de Maracon**, dont le siège est à **Maracon** (F. o. s. du c. du 9 juillet 1896), est radiée ensuite de renonciation à l'inscription au Registre du commerce.

#### Bureau de Vevey

**Horlogerie, bijouterie.** — 17 janvier. La raison **Ed. Wirz-Meroz**, à **Montreux-Châtellard**, horlogerie, bijouterie (F. o. s. du c. du 18 mai 1915, n° 113, page 681), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Epicerie, primeurs.** — 17 janvier. La raison **Ch. Ludecke**, à **Territet**, les **Planches**, épicerie, primeurs (F. o. s. du c. du 30 août 1913, n° 220, page 1569), est radiée ensuite de décès du titulaire.

17 janvier. La **Société Catholique d'Education et d'Instruction**, association dont le siège est à **Vevey** (F. o. s. du c. des 6 septembre 1890, n° 128, page 652; 29 novembre 1919, n° 256, page 2095), fait inscrire que, dans sa séance du 12 janvier 1921, le comité a désigné en qualité de secrétaire **Eugénie Deslarzes**, de **Bagnes** (Valais), institutrice, domiciliée à **Vevey**, en remplacement de **Bertha Schyrr**, devenue vice-présidente.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

1921. 17 janvier. Sous la dénomination de **Association pour l'amélioration, soit remaniement de la plaine de Saillon**, il est constitué une association, régie par les articles 190 à 210 de la loi valaisanne d'application du code civil suisse. Cette association a pour but la réalisation du remaniement des terrains marécageux de la rive droite du Rhône compris entre le territoire de **Fully** et la **Sallentze** sur le territoire de la commune de **Saillon**. Elle a son siège à **Saillon**. Les statuts sont du 27 juin 1920. La durée de la société est illimitée. La société comprend tous les propriétaires des terrains compris dans la zone à remanier. Un membre ne peut sortir de la société qu'en aliénant tous les fonds qu'il possède dans le périmètre à améliorer. La répartition des contributions se fait en conformité de l'article 201 de la loi d'application du C. C. S. Les convocations et publications de la société ont lieu dans le **Bulletin officiel** du canton du Valais. Les organes de la société sont l'assemblée générale et la commission composée de cinq membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président et de deux autres membres de la commission. La commission est composée de **Emile Cheseaux**, président, agriculteur; **Louis Luisier**, vice-président, agriculteur; **Maurice Roduit**, agriculteur; **Joseph Raymond**, agriculteur; tous de et à **Saillon**, et de **Henri Défayes**, agriculteur, de et à **Leytron**.

##### Bureau de Sion

18 janvier. Sous le nom de « **Concordia** » de **Miège** il a été fondé une association ayant pour but de développer l'art musical à **Miège** et de créer et maintenir parmi ses membres une bonne et franche amitié. Le siège de la société est à **Miège**; ses statuts portent la date du 4 février 1920. L'association comprend des membres actifs, des membres passifs et des membres honoraires. Pour être admis comme membre actif il faut: 1° adresser une demande par écrit au comité; 2° subir un examen musical; 3° présenter un certificat de bonne conduite. Les associés qui quittent la société avant dix ans de service doivent payer une amende de fr. 150. Après dix ans, l'associé démissionnaire paye une amende de fr. 10, après 20 ans de service aucune pénalité ne sera prononcée contre lui. Les cotisations à payer par les membres actifs sont fixées chaque année par l'association selon les besoins de celle-ci. L'association est dirigée et représentée par un comité de cinq membres élus pour deux ans. Le président et le secrétaire du comité engagent l'association par leur signature collective. Le président est **Justin Clavien**, agriculteur, et le secrétaire **Augustin Clavien**, instituteur, les deux de et à **Miège**.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

**Graveurs-estampeurs, boîtes de montres décorées, bijouterie, etc.** — 17 janvier. Ensuite de décès **Henri Edouard Huguenin**, quand vivant, modeleur, domicilié à **Neuchâtel**, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Huguenin frères et Cie, Fabrique Niel**, ayant son siège au **Locle** (F. o. s. du c. du 9 mars 1906, n° 95, page 378).

### Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève

#### ACTIF

#### Bilan au 31 mars 1920

#### PASSIF

|  | Fr.        | Ct. |  | Fr.        | Ct. |
|--|------------|-----|--|------------|-----|
| Terrains, voies de raccordement. etc.                  | 1,383,861  | 60  | Capital-actions                          | 10,000,000 | —   |
| Bâtiments  | 4,695,919  | 40  | Banques et avances diverses              | 4,828,754  | 45  |
| Machines-outils et outillage                           | 2,979,357  | 95  | Cautionnements                           | 518,385    | 25  |
| Mobilier   | 159,580    | —   | Comptes-courants créditeurs              | 3,663,423  | 15  |
| Modèles, dessins, brevets                              | 1          | —   | Factures de travaux à liquider           | 66,159     | 20  |
| Titres en portefeuille                                 | 532,941    | —   | Compte d'ordre pour différence de change | 317,613    | 55  |
| Caisse et chèques postaux                              | 37,266     | 55  |  |            |     |
| Cautionnements   | 518,385    | 25  |  |            |     |
| Comptes-courants débiteurs                             | 1,109,037  | 85  |  |            |     |
| Comptes de marchandises                                | 3,468,682  | 40  |  |            |     |
| Frais de constitution, réorganisation et normalisation | 1,299,434  | 15  |  |            |     |
| Solde au 31 mars 1920                                  | 3,209,868  | 45  |  |            |     |
|  | 19,394,335 | 60  |  | 19,394,335 | 60  |

#### DEBIT

#### Compte de Profits et Pertes au 31 mars 1920

#### CRÉDIT

|  | Fr.       | Ct. |                              | Fr.       | Ct. |
|--|-----------|-----|------------------------------|-----------|-----|
| Solde de l'exercice précédent          | 286,301   | 65  | Bénéfice brut d'exploitation | 119,374   | 85  |
| Frais généraux                         | 988,928   | 65  | Intérêts et recettes divers  | 26,729    | 45  |
| Intérêts et escomptes de banque        | 269,768   | 75  | Solde                        | 3,209,868 | 45  |
| Entretien des immeubles                | 54,741    | —   |                              |           |     |
| Entretien machines-outils et outillage | 138,511   | —   |                              |           |     |
| Amortissements                         | 747,337   | 15  |                              |           |     |
| Dépréciations                          | 870,384   | 55  |                              |           |     |
| (A. G. S.)                             | 3,355,972 | 75  |                              | 3,355,972 | 75  |

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Ausfuhr von Lebens- und Genussmitteln

(Mittgeteilt vom eidgenössischen Ernährungsamt.)

Laut Verfügung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes und des eidg. Ernährungsamtes vom 7. Januar 1921 betreffend Regelung der Ausfuhr unterstehen vom 20. Januar an nur noch folgende Lebensmittel dem Ausfuhrverbot:

Eier, frische Milch, Rahm, Weich- und Hartkäse inkl. Glarner Kräuter- käse (Schabziger).

Butter frisch, Kakaopulver, Schokoladeteig, Schokolade, in Sendungen über 5 kg brutto.

Milch, kondensiert, sterilisiert, Trockenmilch, Milchpulver, Milchkaffee flüssig, in Sendungen über 36 kg brutto.

Weizen in Sendungen über 50 kg brutto.

Zur Erleichterung des Post-, Reisenden- und Grenzverkehrs sind jedoch Rahm in Dosen, Schachtelkäse und Glarner Kräuterkäse (Schabziger) je bis zu 1 kg brutto, und höchstens bis 10 Stück Eier, per Sendung bezw. per Grenzübertritt und Person zulässig.

Die Vorschriften vom 1. Dezember 1920 betreffend Liebesgabenpakete, Reiseproviant und Lebensmittelausfuhr im Grenzverkehr, werden auf 20. Januar 1921 aufgehoben. Von diesem Tage an können Postpakete mit Lebens- und Genussmitteln von jedermann ohne Einschränkung versandt werden. Es wird aber darauf aufmerksam gemacht, dass einzelne Länder solche Pakete noch nicht frei, oder nur in Form von Liebesgabenpaketen mit beschränktem Inhalt, zur Einfuhr zulassen.

### Deutschland — Einziehung von Banknoten

Das Reichsbankdirektorium hat unterm 27. Dezember 1920 folgende Bekanntmachung betreffend den Aufruf und die Einziehung der Reichsbanknote zu 50 Mark vom 30. November 1918 erlassen:

« Mit Genehmigung des Reichsrats rufen wir gemäss § 6 des Bankgesetzes vom 14. März 1875 (RGBl. S. 177) die Reichsbanknoten zu 50 Mk. vom 30. November 1918 hiermit zur Einziehung auf. Die Besitzer von Noten dieser Ausgabe können sich bis zum 31. Januar 1921 bei allen Dienststellen der Reichsbank in Zahlung geben oder gegen andere gesetzliche Zahlungsmittel eintauschen. Mit dem 31. Januar 1921 verliert die aufgerufenen Note ihre Eigenschaft als gesetzliches Zahlungsmittel. Von da ab erfolgt ihre Einlösung nur noch bei der Reichsbankhauptkasse in Berlin, und zwar bis zum 31. Juli 1921. Mit diesem Zeitpunkt endet die Einlösungspflicht überhaupt. »

### Polen — Zollerleichterungen

Durch eine Verordnung vom 26. November 1920, die im « Monitor Polski » vom 6. Dezember veröffentlicht wurde, sind u. a. folgende Zollerleichterungen verfügt worden:

1. Vom Zoll befreit werden u. a. folgende Waren (die Nummern in Klammern sind diejenigen des polnischen Zollarifs):

Kondensierte Milch, Kindermehl mit oder ohne Zucker, Marmelade, Obst- und Beerenmus (24 P. 4); Esswaren, im Tarif nicht besonders genannt (39 P. 1).

Fussbekleidung aller Art (mit Ausnahme der im Tarif besonders genannten), mit einem Gewicht von 1 kg oder mehr per Paar (57 P. 1 a und b).

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, mit Ausnahme der nachstehend unter 2. erwähnten (167 C, P. 1—4).

Eisenbahnwagen für Normal- und Schmalspurbahnen: nicht gedeckte Wagen, Plattformwagen, Kohlenwagen (174 P. 1 a); Kesselwagen (174 P. 1 b). Hygroskopische Watte (182 P. 3).

2. Von nachstehend aufgeführten Waren u. a. wird der normale Zoll mit einem Valutaaufgeld (Agio) von 200% (somit zusammen dem dreifachen Zoll) erhoben:

Lederteile für Textilmaschinen (aus 55).

Fussbekleidung jeder Art (aus Leinwand, Leder usw., auch Sandalen), im Gewichte von weniger als 1 kg per Paar, mit Ausnahme von Luxuschuhen (lackiert und aus Seidenstoff) (57 P. 1 c, P. 2).

Treibriemen, fertige, aus Leder, genäht, ungenäht und geleimt (57 P. 4 b c). Asbest, in Bogen, Gespinsten und Gegenständen (69 P. 3 und 4).

Erzeugnisse aus gepresster Kohle für elektrotechnische Zwecke, von über 3 kg Stückgewicht (71 P. 5 b).

Treibriemen aus Kautschuk, Kautschukschläuche mit oder ohne Gewebe, mit oder ohne Spirale im Innern, ohne Überzug aus Metallgeflecht, Gummi elastium zum Verdichten, technische Artikel aus Gummi elasticum ohne Gewebe, wie Puffer für Pressen und Feldkliechen, Ventilkugeln usw. (88).

Treibriemen aus Draht (156 P. 1 e); nackte Kupferkabel (156 P. 2 a); elektrische Stromleiter, isoliert, mit oder ohne Umkleidung aus Blei (156 P. 2 c I—V und P. 3).

Feilen im Gewicht von ½ kg und weniger per Dutzend (161 P. 1 a); Werkzeuge, im Tarif nicht besonders genannt, aus Eisen und gewöhnlichem Stahl (Zimmernnansbohrer usw.) (161 P. 2); Stahlwerkzeuge, gehärtet zur Bearbeitung: Spiralbohrer, Gewindebohrer, Reibahlen, Fräser u. dergl. (161 P. 3 a, b, c); Setzer- und Druckergerät (162 P. 1—5).

Bohrmaschinen und -Apparate, mit Originalfakturen und Zeichnungen, und mit einer Bescheinigung des Ministeriums für Handel und Gewerbe, dahin gehend, dass diese Maschinen und Apparate nicht im Lande erzeugt werden (167 A. P. 1 a, 2).

Dampf- und Elektrolokomotiven, Dampfwagen, Wagen mit Verbrennungs- und elektrischen Motoren; Werke für Aufzugs- und Hebevorrichtungen, ohne Elektromotoren (167 P. 1 b); Verbrennungsmotoren für Schiffe, Automobile und Flugzeuge, ohne Rücksicht auf die Triebkraft, Dieselmotoren, stehend oder liegend, ohne Rücksicht auf ihre Kraftabgabe, Eismaschinen, Schiffsdampfmaschinen (167 A. P. 1 e); Dampflokomobile für die Landwirtschaft (167 A. P. 1 d); Dampfmaschinen (167 A. P. 1 e); Metallbearbeitungs- maschinen (167 A. P. 1 g); Textilmaschinen, auf Grund von Originalfakturen und Zeichnungen, mit einer Bescheinigung des Ministers für Handel und Gewerbe, dahin lautend, dass diese Maschinen nicht im Lande erzeugt werden (167 A. P. 1 h); Teile von Maschinen, die nur 200% Agio zahlen, gesondert oder zusammen mit den Maschinen eingeführt (167 P. 4 a).

Elektrische Maschinen, Stromerzeuger (Dynamos), Umformer, elektrische Ventilatoren und Teile dieser Maschinen (167 B. P. 1); Akkumulatoren (167 B. P. 2).

Folgende landwirtschaftliche Maschinen und Geräte: Walzen, Streu- maschinen ohne Ketten für Kunstdünger, Pflüge und Häufelpflüge, Eggen, Kultivatoren und Ackerschleifen für Pferdegespann, Sprungfederringen für

Kultivatoren, Rübenzieher, Getreidereinigungsmaschinen, Kartoffelsortier- maschinen, Häckselmaschinen mit Sehlundbreite bis 300 mm und Trommeln aller Art, Kartoffeldämpfer, Häufelpflüge für Kartoffeln, Torfstechmaschinen, Furchenzieher (Jordans), Göpelwerke und Zahntrieb, Dreschmaschinen, ohne Kornreiner, Unkrautjätmaschinen für Pferdegespann, Darren für Obst, Pferderechen ohne Sitze, Milchkannen (aus 167 C. P. 1—4).

Wasser-, Dampf- und Gasmesser (aus 169 P. 1 a); elektrische Zählapparate (169 P. 3 e).

Lastautomobile und Anhängewagen dazu, sowie mit ihnen zusammen eingeführte Reserveteile (173 P. 8 und P. 2).

Garn, Fäden und Schnüre aus Baumwolle für Spinn- und Webmaschinen (aus 183 P. 2 a).

Baumwollgarne auf hölzernen Spulen, gezwirnt aus zwei oder mehr ein- fachen Fäden (183 P. 5 a—d).

Baumwollene Leinwand und Perkal, roh, gebleicht und gefärbt u. dgl., auf 1 kg bis zu 10 m<sup>2</sup> einschliesslich enthaltend (187 P. 1 und 188 P. 1).

Treibriemen aus Hanf und Baumwolle (aus 194); Segeltuch zur Her- stellung von Treibriemen (aus 194).

Filze für den Fabrikgebrauch (202 P. 1).

Wäsche, Kleidung und kleine Konfektionswaren, gewirkt (gestrickt), mit Ausnahme seidener oder halbseidener Waren (205 P. 1 c, d).

Gewöhnliche Kleidung aus Materialien, die nur 200% Zollaufgeld (Agio) zahlen.

Der Finanzminister kann im Einvernehmen mit dem Minister für Handel und Gewerbe aus wichtigen volkswirtschaftlichen Gründen auch andere als die unter 1. genannten Waren vom Zoll befreien. In gleicher Weise kann in besonderen Fällen das Valutaaufgeld (Agio) zum Zoll auch für andere als die unter 2. aufgeführten Artikel ermässigt werden.

Die eingangs erwähnte Verordnung ist am 20. Dezember 1920 in Kraft getreten und gilt bis zum 1. April 1921.

### Rumänien — Wirtschaftliche Notizen

(Mittellungen der Schweizerischen Gesandtschaft in Bukarest.)

Finanzielles Programm der Regierung. Thronrede vom 28. November. Die Exportkampagne dieses Jahres, auf welche seinerzeit grosse Hoffnungen hinsichtlich der Besserung der finanziellen Verhältnisse und der Valuta gesetzt wurden, ist zu Ende gegangen, ohne dass die in Aussicht gestellten Resultate eingetreten wären. Die Regierung will nun die Erfahrungen, die sie anlässlich der vorgeblichen Bemühungen um Kredite im Auslande machte, und die dort erteilten Ratschläge benützen, um bedeutende finanzielle Mass- regeln durchzuführen. Dies ergibt sich aus der Thronrede vom 28. November bei der Eröffnung der Tagung des Parlamentes.

Die Thronrede weist auf die Notwendigkeit hin, die Finanzen durch Ein- schränkung in den Ausgaben und durch Erhöhung der Einnahmen mittels Steuern zu reorganisieren. Die Regierung werde ein Budget mit möglichst reduzierten Ausgaben vorlegen und die Einführung einer progressiven Ein- kommensteuer beantragen. Weiter werde sie Gesetzesentwürfe einbringen, welche die Hebung der Produktion und die Verbesserung der Verkehrswege, speziell der Eisenbahnen, bezwecken; ferner Entwürfe bezüglich der Verein- heitlichung auf administrativem und gesetzgeberischem Gebiete, so hinsicht- lich der Abänderungen welche an den Gesetzen zu treffen sind, damit sie im neuen Rumänien (Gross-Rumänien) eingeführt werden können.

Bahnen. Das wichtigste Erfordernis, um die Wirtschaft des Landes wieder aufzurichten zu können, war die Wiederherstellung des Verkehrs auf den Bahnen. Die Verwaltung der letzteren ist dieser Aufgabe in den letzten 2 Jahren nicht gerecht geworden, die Desorganisation der Bahnen hat viel- mehr einen derartigen Umfang angenommen, dass das ganze Land auf das schwerste darunter leidet und nach Abhilfe ruft.

Der Werkstattendiebstahl der Bahnen, dem die wichtigste Aufgabe zufällt, das rollende Material zu reparieren und in Stand zu halten, hat ganz versagt. Mangel an den erforderlichen Materialien, passive Resistenz der Arbeiter usw. haben dabei mitgespielt.

Bei dem allgemeinen Unmut, den diese Verhältnisse im Bahnwesen zeit- igt, konnte es die Regierung trotz Opposition wagen, mit ausländischen Gruppen (einer französischen und einer englischen) Vereinbarungen zu treffen, wonach diesen der grösste Teil der Eisenbahnwerkstätten für sieben Jahre übergeben wird, um unter besonderen Bedingungen die Reparaturen von Wagen und Lokomotiven für die Staatsbahnen darin vorzunehmen. Das offi- ziöse Blatt «Indreptarea» veröffentlicht in der Nummer vom 17. Dezember einiges über die vertraglichen Bedingungen<sup>1)</sup>.

Einlösung der aus Neu-Rumänien stammenden Kronen-Banknoten. Der rumänische Staat hat vor etwa 3 Monaten die Einlösung der Kronennoten vorgenommen. Dieselbe hatte zu geschehen unter Begleichung von 60% bei Vorweisung, während die restlichen 40% erst nach 3 Monaten entrichtet werden sollten. Für diese Transaktion war eine Vereinbarung zwischen der Regierung und der Nationalbank getroffen worden. Es hiess, dass mit dem 10. Dezember die Begleichung der Restquote stattfinden solle. Als jedoch dieser Termin herannahte, verlautete in der Presse allgemein, dass Differenzen zwischen der Regierung und der Nationalbank hinsichtlich der Bezahlung der restlichen 40% entstanden seien, indem die Bank die Auszahlung verweigere. Dies erzeugte in vielen Kreisen grosse Besorgnisse. Nun heisst es, dass die erwähnte Differenz behoben sei und dass die Nationalbank die Begleichung der Restquote doch vornehmen werde.

Okkupationsbanknoten. Im Anschluss an die Notiz im letzten Bericht<sup>1)</sup> wäre zu erwähnen, dass das offiziöse Organ «Indreptarea» angibt, die Höhe der Emission der Banca Generala betrage 3½ Milliarden Lei. Deutschland sei bereit, diese Banknoten und noch andere Entbehrungen in Rumänien durch Warenlieferungen zu decken. Die rumänische Regierung habe sich bereit erklärt, Verhandlungen in dieser Richtung zu führen.

Es wird wohl noch einige Zeit dauern, bis man in dieser für den aus- wärtigen und auch den schweizerischen Handel wichtigen Angelegenheit klar schauen kann.

Anleiheversuche der Stadt Bukarest. Auch die Gemeinde Bukarest, die Geld benötigt um dringende Arbeiten (darunter an ihrer Wasserversor- gung) vorzunehmen, hat versucht sich in London und Paris Geld zu be- schaffen. Während einiger Zeit verlautete, dass es gelungen sei, eine Million Pfund Sterling in London zu erhalten. Später zeigte sich aber, dass die Nachricht irrig war. Angeblich sollen die Verhandlungen in einiger Zeit wieder aufgenommen werden.

Neugründungen und Kapitalerhöhungen. Rumänien ist durch eine grosse Gründerperiode gegangen, die noch nicht abgeschlossen ist. Die neuen Ge- sellschaften schossen wie die Pilze aus dem Boden und das Gründungsfieber gab zu ziellosem Börsenspiel, zur Realisierung grosser Gewinne durch Agio-

<sup>1)</sup> Siehe Nr. 18 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 17. Januar 1921.



tage Anlass. Vieles wird nicht lebensfähig sein und die bedenklichen Folgen werden sich noch zeigen.

Nach statistischen Angaben wurden vom 1. Januar 1919 bis zum 1. Oktober 1920 im Lande neu errichtet 297 Aktiengesellschaften kommerzieller, industrieller und finanzieller Natur mit einem Kapital von 2,14 Milliarden Lei. Ausserdem haben viele der alten Gesellschaften ihr Kapital erhöht. Diesbezüglich gibt die Generaldirektion für Statistik an, dass die Zahl der Aktiengesellschaften, welche vom 1. Januar 1919 bis zum 1. Oktober 1920 ihr Aktienkapital vergrösserten, 173 beträgt. Deren Kapital belief sich auf 647 Millionen Lei. Dieses wurde um 1454 Millionen Lei, also um mehr als 200 %, erhöht, so dass ihr Kapital gegenwärtig 2,1 Milliarden Lei beträgt.

Die bestehenden Aktiengesellschaften haben nun zusammen ein Kapital von 4,6 Milliarden Lei.

**Vereinigte Staaten — Wirtschaftliche Notizen**

(Mitteilungen der Handelsabteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington vom 31. Dezember 1920)

**Getreide.** Die Marktlage hat sich trotz der Feiertage gegen Ende der Berichtswoche etwas gebessert. Es kam zu einigen bedeutenderen Abschlüssen in Weizen und Hafer.

Preise vom 30. Dezember, per Bushel cif. New York: Weizen, red, \$ 1.99; Weizen, winter, \$ 2.02; Hafer, weiss, \$ —.61 bis \$ —.61½; Roggen, \$ 1.79; Braugerste \$ —.95 bis \$ 1.04; Futtergerste \$ —.85 bis \$ —.91.

**Zucker.** Es wird sehr geringes Interesse gezeigt. Die schlechte Verfassung des Marktes wird sich auch zu Beginn des neuen Jahres schwerlich bessern.

Preise vom 30. Dezember, Cents per englisches Pfund: Rohzucker, 96 %, verzollt: Kuba 5,38; Porto Rico 5,31. Fein granulierter Zucker: 7,90 bis 8.

**Eisen und Stahl.** Der Export in diesen Produkten belief sich im Monat Oktober auf \$ 103,998,328, was einer Mehrausfuhr von \$ 16,442,036 gegenüber dem September entspricht.

Preise vom 30. Dezember, per Grosstonne: Pittsburg, Bessemer, \$ 34.96; Chicago, Nr. 2, \$ 34.—; Philadelphia, Nr. 2, \$ 34.79; L. S. Charcoal, Chicago, \$ 43.50. Ferrolegierungen: Ferromangan, 80 %, \$ 110.— bis 120.—; Spiegeleisen, 19 à 20 %, \$ 45.— bis 65.—; Ferrosilicium, 50 %, \$ 75.— bis 80.—.

**Kupfer.** Die Situation verschlechtert sich zusehends, was immerhin mit der ruhigen Marktlage während der Festtage in Zusammenhang stehen mag.

Preise vom 30. Dezember, Cents per englisches Pfund, spot: Lake 13¼; electrolytic 12½; casting 12½.

**Petroleum usw.** In der vergangenen Woche wird von einigen grösseren Petroleumabschlüssen berichtet.

Preise für Benzin, Gasolin, Naphta, Brenn- und Schmieröl: unverändert.

**Finanzielles.** Die finanzielle Lage bessert sich dauernd, wenn auch langsam.

**Handel mit Russland.** Das Schatzamt und das Federal Reserve Board haben in Verbindung mit dem Staatsdepartement kürzlich die Einschränkungen, die im Exporthandel mit Russland noch bestanden haben, aufgehoben.

**Aussenhandel.** Die National City Bank of New York gibt schätzungsweise Zahlen über den Aussenhandel der Vereinigten Staaten, nach welchen das Jahr 1920 das bedeutendste in der amerikanischen Handelsgeschichte sein soll. Es wird angenommen, dass sich der Jahresumsatz auf 13 Milliarden Dollars belaufen habe, welcher Summe nicht ganz 12 Milliarden im Vorjahre und schwache 9 Milliarden im Jahre 1918 gegenüberstehen.

**Arbeitsmarkt.** Andauernde Verschlechterung in bezug auf Angebot und Nachfrage. Die Lohnsätze erleiden täglich stärkere Reduktionen. In den Eisenbergwerken des Ostens wurden die Saläre um 20—25 % herabgesetzt. Die U. S. Steel Corporation will ihre alten Löhne noch beibehalten. In verschiedenen Fabriken der Coopers International Union haben die Arbeiter aus freiem Willen eine Lohnreduktion von \$ 8.— auf \$ 6.40 per Tag offeriert. Die Arbeitslosigkeit in Massachusetts stieg von 19,3 % im Oktober auf 25 % im Dezember.

**Kuba.** Die kubanische Regierung hat ein Darlehensangebot spanischer Bankiers abgewiesen. Dieses Angebot war ernstlich geprüft worden, da befürchtet wurde, amerikanisches Geld wäre überhaupt nicht erhältlich. Es verlautet nun aber, dass Amerika das schon lange in Aussicht gestellte Darlehen auf Mitte Januar 1921 ins Reine bringen werde.

**Mexiko.** Die mexikanische Regierung hat den Exportzoll auf Kupfer von Mexiko nach den Vereinigten Staaten aufgehoben und will diese Verfügung aufrecht erhalten bis der amerikanische Kupferpreis wieder über 15 Cents steht.

Die Telegraphen- und Stationsbeamten der nationalen Eisenbahnen verlangen eine Lohnerhöhung und kürzere Arbeitszeit. Sie drohen, in den Streik zu treten.

**6 % Kassascheine der Eidgenossenschaft.** Zufolge Beschlusses des Bundesrates vom 3. Januar 1921 gibt der Bund vom 20. Januar bis 5. Februar nächsthin 6 % Kassascheine ab, die in erster Linie zur Konversion der am 15. Februar dieses Jahres fälligen 4 ½ % Eidg. IV. Mobilisationsanleihe, sodann aber auch zur Beschaffung eines gewissen Betrages flüssiger Mittel dienen soll.

Das eidg. Finanzdepartement behält sich vor, den Verkauf gegen bar vor dem 5. Februar einzustellen, wenn es findet, dass die erfolgten Verkäufe einen genügenden Betrag erreicht haben.

**Exportation de denrées alimentaires**

(Communiqué de l'Office fédéral de l'alimentation)

En vertu de la décision du département fédéral de l'économie publique et de l'office fédéral de l'alimentation du 7 janvier 1921 concernant le règlement de l'exportation, l'interdiction d'exportation ne subsiste que pour les denrées suivantes:

Oeufs, lait frais, crème, fromage à pâte molle, fromage à pâte dure et fromage vert de Glaris (Schabzieger).

Beurre frais, poudre de cacao, pâte de chocolat, chocolat, par expéditions de plus de 5 kg brut.

Lait condensé, stérilisé, lait condensé par l'évaporation, lait desséché, café au lait liquide, par expéditions de plus de 36 kg.

Froment, brut, par expéditions de plus de 50 kg.

Pour faciliter l'expédition par poste, le transport de provisions par les voyageurs et le trafic frontière, l'exportation de la crème en boîte, fromage en boîte, fromage vert de Glaris (Schabzieger) par quantité de 1 kg brut, et les oeufs à raison de 10 pièces au maximum, est autorisée par colis postal ou par personne, au passage de la frontière.

Les prescriptions du 1er décembre 1920 concernant les paquets de caeux, les provisions de voyage, et l'exportation de denrées alimentaires

dans le trafic frontière, seront abrogées au 20 janvier 1921. A partir de cette date l'expédition par la poste, de paquets de denrées alimentaires, pourra être faite par chacun sans restriction. Il est rappelé que certains pays ne laissent pas entrer ces paquets librement, mais seulement sous la forme de paquets de caeux avec contenu restreint.

**Allemagne — Retrait de billets de banque**

Le 27 décembre 1920 la Direction générale de la Reichsbank a fait paraître l'avis suivant au sujet du retrait des billets de 50 Mk. de la Reichsbank à la date du 30 novembre 1918:

« Avec l'assentiment du « Reichsrat » et conformément au § 6 de la loi bancaire du 14 mars 1875 (RGLB, page 177) nous retirons de la circulation les billets de 50 Mk. de la Reichsbank du 30 novembre 1918. Les propriétaires de billets de cette émission peuvent les donner en paiement ou les échanger contre d'autres coupures auprès de chaque succursale de la Reichsbank, jusqu'au 31 janvier 1921. A partir de cette date ces billets cessent d'avoir cours légal. Depuis le 31 janvier 1921 leur encaissement ne pourra avoir lieu qu'à la Caisse principale de la Reichsbank à Berlin, et jusqu'au 31 juillet 1921. Passé ce délai il ne sera plus possible d'en obtenir l'encaissement. »

**Bons de Caisse 6 % de la Confédération.** En vertu de la décision du Conseil fédéral, du 3 janvier 1921, la Confédération émet du 20 janvier au 5 février des bons de caisse 6 % destinés à la Conversion du IV<sup>me</sup> emprunt de mobilisation, échéant le 15 février prochain, et pour se procurer en outre un certain montant d'argent frais.

Le Département fédéral des finances se réserve le droit de cesser les ventes contre espèces à v a n t le 5 février, s'il estime qu'elles ont atteint un chiffre suffisant.

— Buoni di Cassa 6 % della Confederazione. In virtù del decreto del Consiglio federale del 3 gennaio 1921, la Confederazione emetto, dal 20 gennaio al 5 febbraio, dei Buoni di Cassa 6 % destinati alla conversione del IV<sup>o</sup> Prestito federale di mobilitazione scadente il 15 febbraio prossimo e per procurarsi una certa somma di disponibilità.

Il Dipartimento federale delle Finanze si è riservato il diritto di chiudere eventualmente la sottoscrizione prima del termine previsto del 5 febbraio.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweise vom 15. Januar — Situations hebdomadaires du 15 janvier

|                          |               | Aktiva  |   |                    |                    |
|--------------------------|---------------|---------|---|--------------------|--------------------|
|                          |               | Fr.     |   | Leister Ausweis    | Encasse métallique |
|                          |               |         |   | Dernière situation | Or                 |
|                          |               |         |   | Fr.                | Argent             |
| Metalbestand:            |               |         |   |                    |                    |
| Gold                     | 542,941,866   | 25      |   |                    |                    |
| Silber                   | 126,838,606   | —       |   |                    |                    |
|                          | 669,274,871   | 25      | + | 3,144,024          | 75                 |
| Darlehens-Kassascheine   | 13,769,625    | —       | + | 60                 | 950                |
| Portefeuille             | 362,041,080   | 34      | — | 47,288,974         | 57                 |
| Sichtguthaben im Ausland | 2,807,398     | 35      | — | 1,397,800          | —                  |
| Lombardvorschüsse        | 32,428,893    | 97      | — | 3,962,304          | 84                 |
| Wertschriften            | 6,256,029     | 75      | — | 10,822             | 80                 |
| Sonstige Aktiva          | 55,812,517    | 52      | + | 4,972,658          | 24                 |
|                          | 1,142,380,416 | 18      |   |                    |                    |
|                          |               | Passiva |   |                    |                    |
| Eigene Gelder            | 29,440,858    | 48      | — |                    | Fonds propres      |
| Notenumlauf              | 919,404,050   | —       | — | 41,888,825         | —                  |
| Giro- u. Depotrechnungen | 151,979,190   | 42      | + | 4,661,497          | 74                 |
| Sonstige Passiva         | 41,556,317    | 28      | — | 7,199,941          | 96                 |
|                          | 1,142,380,416 | 18      |   |                    |                    |

Diskonto 5 %, gültig seit 21. August 1919. | Taux d'escompte 5 %, depuis le 21 août 1919.

Lombardzinsfuß 6 %, gültig seit 8. Oktober 1918. | Taux pour avances 6 %, depuis le 8 octobre 1918.

**Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken**

Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

| Datum   | Nelson-Umlauf           | Metalbestand                        | Portefeuille    | Lombard       | Giro- und                           |
|---|-------------------------|-------------------------------------|-----------------|---------------|-------------------------------------|
| Date  | Circulation des billets | Encasse métallique                  | Nantissements   | Nantissements | Depotrechnungen                     |
|   |                         |                                     |                 |               | (Comptes de virements et de dépôts) |
| 30. XI. 1920 (1 Mk. = Fr. 1.25, 1 L. = Fr. 25, 1 fl. = Fr. 2.06, 1 Kr. = Fr. 1.05, 1 g = Fr. 5) |                         |                                     |                 |               |                                     |
|   |                         | In Fr. 1,000,000 — En fr. 1,000,000 |                 |               |                                     |
| 23. Nov.  | 30. Nov.                | 23. Nov.                            | 30. Nov.        | 23. Nov.      | 30. Nov.                            |
| Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse   |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 929 969                 | 658 658                             | 346 330         | 30 32         | 142 100                             |
| 1919:   | 923 961                 | 538 550                             | 458 457         | 35 36         | 163 154                             |
| 1918:   | 925 935                 | 435 435                             | 545 543         | 34 34         | 136 129                             |
| 1917:   | 599 628                 | 405 404                             | 232 232         | 42 41         | 103 82                              |
| Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique   |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 5,816 5,822             | 294 294                             | 687 687         | 138 149       | 1,357 1,206                         |
| 1919:   | 4,669 4,671             | 292 293                             | 399 401         | 45 46         | 2,467 2,458                         |
| Bank von Frankreich — Banque de France  |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 38,807 38,578           | 5,757 5,754                         | 3,709 3,886     | 2,031 2,059   | 4,009 4,098                         |
| 1919:   | 37,424 37,756           | 5,861 5,858                         | 1,817 1,866     | 1,929 1,860   | 3,205 3,093                         |
| 1918:   | 30,192 29,072           | 5,771 5,781                         | 1,808 1,863     | 1,659 1,093   | 3,314 3,214                         |
| 1917:   | 22,414 22,691           | 5,580 5,580                         | 1,878 1,989     | 1,148 1,141   | 2,908 2,854                         |
| Bank von England — Banque d'Angleterre  |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 3,199 3,262             | 3,103 3,125                         | 3,163 4,231     | — —           | 3,083 4,108                         |
| 1919:   | 2,167 2,203             | 2,198 2,295                         | 2,960 4,078     | — —           | 3,007 4,188                         |
| 1918:   | 1,631 1,650             | 1,879 1,896                         | 4,042 4,091     | — —           | 4,309 4,364                         |
| 1917:   | 1,062 1,077             | 1,386 1,413                         | 3,767 3,764     | — —           | 4,119 4,107                         |
| Deutsche Reichsbank — Banque Impériale Allemande  |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 78,241 80,858           | 1,373 1,372                         | 62,238 69,468   | 31 17         | 16,384 21,075                       |
| 1919:   | 39,149 39,882           | 1,369 1,390                         | 40,150 42,833   | 9 14          | 11,599 13,922                       |
| 1918:   | 22,382 23,262           | 2,911 2,911                         | 26,183 27,667   | 10 10         | 12,765 13,354                       |
| 1917:   | 12,971 13,278           | 3,168 3,174                         | 14,622 15,293   | 9 11          | 7,182 7,567                         |
| Niederländische Bank — Banque Néerlandaise  |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 2,211 2,242             | 1,865 1,865                         | 456 478         | 547 549       | 197 188                             |
| 1919:   | 2,149 2,151             | 1,327 1,328                         | 388 405         | 537 547       | 174 169                             |
| 1918:   | 2,250 2,251             | 1,464 1,459                         | 497 485         | 295 300       | 197 154                             |
| 1917:   | 1,774 1,816             | 1,464 1,470                         | 156 131         | 191 218       | 125 105                             |
| Oesterreichisch-Ungarische Bank — Banque Austro-Hongroise                                       |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 79,181 80,875           | 293 293                             | 31,885 31,818   | 8,775 8,787   | 10,685 9,452                        |
| 1919:   | 53,482 53,911           | 325 325                             | 6,396 7,158     | 9,387 9,384   | 7,495 7,848                         |
| Zusammen — Total  |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 208,414 212,209         | 12,838 12,856                       | 101,974 110,068 | 11,547 11,558 | 35,307 40,892                       |
| 1919:   | 189,948 191,565         | 11,930 12,089                       | 52,568 57,298   | 11,292 11,387 | 28,100 31,827                       |
| Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten — Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis             |                         |                                     |                 |               |                                     |
| 1920:   | 16,628 16,560           | 10,976 10,991                       | 14,915 15,099   | — —           | 8,118 8,886                         |
| 1919:   | 14,086 14,261           | 10,930 10,798                       | 13,028 13,549   | — —           | 9,234 9,484                         |
| 1918:   | 12,776 12,843           | 10,581 10,602                       | 10,391 10,953   | — —           | 8,164 8,341                         |
| 1917:   | 6,079 6,285             | 8,294 8,381                         | 4,330 4,810     | — —           | 7,781 7,968                         |

Annoncen - Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

Installations de bureaux modernes

Classements verticaux  
Bureaux - Fichiers - Meubles de comptabilité  
Meubles à volets pour stocks

Devis Projets

Meubles Progrès  
La Chaux-de-Fonds

(33862 C) 188

Dörranlage und Marmeladefabrik A. G., Brittnau  
Aufforderung

Die obige Aktiengesellschaft wird liquidiert und aufgelöst. Die Auflösung ist zur Eintragung in das Handelsregister angemeldet und wird hiermit zu 3 verschiedenen Malen öffentlich bekannt gemacht, mit der Aufforderung an die Gläubiger Ihre Ansprüche anzumelden. Es wird auf Art 867 des O. R. besonders aufmerksam gemacht. 127

Der bestellte Liquidator: G. Burger, Unter-Entfelden.

VILLE DE GENÈVE

Avis aux porteurs d'obligations 3 % Ville de Genève 1896  
Obligations de 500 francs remboursables au pair.

Le Conseil Administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursés le 1<sup>er</sup> février 1921, les obligations portant les numéros suivants:

|      |      |      |      |      |       |       |       |       |       |
|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 40   | 1499 | 3421 | 5812 | 7789 | 9610  | 11501 | 13979 | 16091 | 18691 |
| 78   | 1579 | 3476 | 5857 | 7840 | 9613  | 11626 | 13993 | 16152 | 18702 |
| 146  | 1649 | 3528 | 5859 | 7885 | 9665  | 11715 | 14013 | 16299 | 18786 |
| 386  | 1729 | 3549 | 5867 | 7913 | 9694  | 11783 | 14122 | 16454 | 18808 |
| 408  | 1848 | 3971 | 5920 | 7915 | 9730  | 11911 | 14148 | 16540 | 18897 |
| 486  | 2024 | 4010 | 6236 | 7995 | 9814  | 11980 | 14149 | 16790 | 18909 |
| 512  | 2055 | 4080 | 6380 | 8108 | 9846  | 12142 | 14349 | 16843 | 18914 |
| 586  | 2194 | 4175 | 6409 | 8157 | 9849  | 12215 | 14633 | 17003 | 19031 |
| 587  | 2280 | 4334 | 6437 | 8204 | 9931  | 12343 | 14649 | 17162 | 19080 |
| 588  | 2322 | 4350 | 6452 | 8227 | 9942  | 12433 | 14682 | 17340 | 19139 |
| 615  | 2430 | 4427 | 6618 | 8312 | 10164 | 12438 | 14812 | 17365 | 19142 |
| 682  | 2437 | 4498 | 6900 | 8368 | 10466 | 12535 | 14839 | 17411 | 19279 |
| 704  | 2578 | 4546 | 6961 | 8416 | 10486 | 12541 | 14866 | 17497 | 19297 |
| 768  | 2599 | 4651 | 7047 | 8447 | 10490 | 12546 | 15053 | 17604 | 19397 |
| 794  | 2638 | 4719 | 7246 | 8586 | 10621 | 13017 | 15269 | 17772 | 19457 |
| 824  | 2693 | 4734 | 7254 | 8589 | 10750 | 13082 | 15270 | 17960 | 19575 |
| 876  | 2734 | 4878 | 7287 | 8690 | 10791 | 13314 | 15297 | 17962 | 19617 |
| 1010 | 2775 | 5016 | 7349 | 8747 | 10838 | 13363 | 15322 | 18011 | 19652 |
| 1030 | 2868 | 5113 | 7388 | 8884 | 10995 | 13393 | 15353 | 18071 | 19717 |
| 1092 | 2879 | 5155 | 7446 | 9039 | 10998 | 13407 | 15509 | 18076 | 19783 |
| 1214 | 2896 | 5160 | 7487 | 9055 | 11201 | 13463 | 15555 | 18102 | 19983 |
| 1221 | 3081 | 5287 | 7587 | 9084 | 11204 | 13548 | 15575 | 18104 |       |
| 1234 | 3163 | 5469 | 7590 | 9124 | 11208 | 13722 | 15586 | 18109 |       |
| 1247 | 3204 | 5473 | 7601 | 9220 | 11278 | 13745 | 15649 | 18190 |       |
| 1300 | 3360 | 5562 | 7643 | 9344 | 11329 | 13906 | 15694 | 18468 |       |
| 1302 | 3390 | 5665 | 7697 | 9440 | 11415 | 13951 | 16022 | 18657 |       |
| 1340 | 3399 | 5793 | 7713 | 9529 | 11444 | 13966 | 16059 | 18661 |       |

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1<sup>er</sup> février 1921, à la Caisse Municipale, 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, au 1<sup>er</sup> étage.

Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après:

- 1<sup>er</sup> février 1915: N° 15796.
- 1<sup>er</sup> février 1916: N° 15021.
- 1<sup>er</sup> août 1917: N° 15025.
- 1<sup>er</sup> août 1918: N° 12947.
- 1<sup>er</sup> février 1919: N°s 14827, 17032.
- 1<sup>er</sup> août 1919: N° 12949.
- 1<sup>er</sup> février 1920: N°s 160, 1240, 3974, 11162, 13701, 14066, 14255, 17315, 17354.
- 1<sup>er</sup> août 1920: N°s 884, 1001, 1162, 2206, 2585, 2861, 5978, 7455, 7546, 9609, 10426, 11797, 11950, 12063, 13003, 13262, 14126, 15423, 15657, 15676, 15677, 15948, 16008, 17356, 17588, 18405.

Genève, le 11 janvier 1921.

Le Conseiller Administratif délégué aux Finances: Dr. Viret.

Erfahrener, zuverlässiger, sprachkundiger u. kautionsfähiger

Bücher-Experte

empfiehlt sich für Buchführung Buchhaltungs-Korrespondenz, unter Zusage gewisserhafter Arbeit. Eignet sich für 146'

Vertrauensstellung

(Vermögensverwaltung)

Vorzugsweise in Zürich u. Umgebung

Offerten unter Chiffre Me 470 Z an Publicitas A. G., Zürich.

Die Buchführung Ordre zuverl., rasch, diskret vernachl. Buchführungen Invent. u. Bilanzen Bücher expertisen Einführung des amer. Buchführ. nach prakt System, mit Geheimbuch, Prima Refer. Komme auch nach ausw. H. Frisch, Welsbergstrasse 57, Zürich 9.

Die gummierten Papierrollen zum Lochverstärkungsapparat

Condor

liefern zu mässigen Preisen.

Gebrüder Scholl, Zürich. 4267

DESSOUS DE CHOPES (Bieruntersetzer)

Demandez offre à Goetschel & Co La Chaux-de-Fonds

Serviettes en Papier (Papierservietten)

Demandez offre à Goetschel & Co La Chaux-de-Fonds

Wellpappfabrik Wella Holzlein Basel und Kollon-Tafeln Cartonagen in allen Grössen

Kiosettpapiere in Rollen 4105 zu billigen Preisen

P. Gimmi & Co. zum Papyrus St. Gallen

Offres d'exploitation de Brevets d'invention E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 71199 du 5 janvier 1915, A. J. Jung, pour: « Machine à imprimer les tickets ».
- N° 55212 du 4 janvier 1911, A. J. Jung, pour: « Machine à imprimer des tickets séparés les uns des autres ».
- N° 85451 du 1<sup>er</sup> janvier 1913, Hele Shaw, Martineau et Béacham, pour: « Perfectionnement dans les appareils hydrauliques ».

Prière d'adresser les offres ou propositions à M. E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 8, Bd James Fazy, à Genève, qui les transmettra à qui de droit. -140 (20106 X)

Aufforderung

Die von der Schweizerischen Volksbank ausgestellten Titel als: Sparheft Nr. 49766 der Fr. Rosine Grob, K6 bin in Bern, Sparheft Nr. 73899 der Fr. Marie Hänni, Reisebegleiterin in Paris, Sparheft Nr. 93810 und 103042 der Fr. Anna Pfenti in Fleurin, Stammtafelschein Nr. 52945 m. Coup pro 1 April 1921 u. ff. auf Frau Wwe L. Kissling-Steiner in Bern, 5%ige Obligation Nr. 542034 in Coup pro 1 Mai 1921 u. ff. auf G. Moser, 8 hretuer in Rhegestschachen, werden vermisst. 151'

Allfällige Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, solche innerhalb 6 Monaten der Unterezeichneten vorzuweisen, ansonst die erwähnten Titel als kraftlos betrachtet und deren Gegenwerte ansbezahlt werden. Bern, den 17. Januar 1921.

Schweizerische Volksbank.

Maison d'expédition importante en Alsace

cherche bon employé pour le service des tarifs

Offres avec références et prétentions sous chiffre H. A. B. 128 à Publicitas S. A., Berne.

2000 kg mittelfein weiss

Schreibpapier

Format 46/59 cm., ca. 9 1/2 kg die 500 Bogen ab Schweizerlager billig abzugeben. Anfragen unter Chiffre E 335 Z an Publicitas A. G., Zürich. 110.

WILH. BAUMANN HORGEN



Rolläden, Rolljalousien, Jalousieläden, Rollschutzwände

Gegründet 1860

Scandinavie

maison de 1<sup>er</sup> ordre, siège à Copenhague, port franc, avec agences en Suède et Norvège cherche à entrer en relations avec maisons suisses produisant articles d'exportation. S'adresser Case postale Italie 2531, Genève. 109

Blechplomben, rund Kistenklammern Spannapparate f. Bandeisen

Petitpierre Fils & Co. Neuchâtel

Gegründet 1848 Telephone 8 15 (6923 N) 8884

Aufforderung

Die Generalversammlung der Aktionäre des Sanitätsgeschäftes M. Schaerer A. G. in Bern hat am 31. Dezember 1920 beschlossen, von dem ihr laut § 5 Alinea 5 der Statuten zustehenden Rechte Gebrauch zu machen und die Genussscheine auf drei Monate zur Rückzahlung zu kündigen.

Infolgedessen werden alle Inhaber von Genussscheinen der genannten Firma aufgefordert, solche bis spätestens 20. April 1921 der Direktion zu zustellen, ansonst solche kraftlos erklärt werden müssten. 1261

Bern, den 14. Januar 1921.

Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. H. Dietler.

Bei Bedarf an Durchschreibe-Büchern

Verlangen Sie Angebot bei Gebrüder Scholl, Zürich

4189 (P 5886 Z)

Kistenfabrik Safenwli Aargau

Vorteilhafteste Bezugsquelle für

KISTEN

aller Art für Bahn- und Postsendungen.

Lizenzinhaber des pat. Kistenverschlusses „Perfekt“



## Schweizerische Eidgenossenschaft

## Ausgabe von 6% Kassascheinen der Schweizerischen Eidgenossenschaft

IV. Serie, vom Jahre 1921, auf 2 1/2 und 4 1/2 Jahre

zur Konversion des am 15. Februar 1921 fälligen IV. 4 1/2% Eidgenössischen Mobilisations-Anleihe von Fr. 100,000,000. — von 1916 und zur teilweisen Konsolidierung der schwebenden Schulden.

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 18. Dezember 1920 betreffend die Aufnahme von Anleihen für die Bundesverwaltung und die Bundesbahnerverwaltung, hat in seiner Sitzung vom 3. Januar 1921 beschlossen, das am 15. Februar 1921 zur Rückzahlung fällig werdende

## IV. 4 1/2% Eidgenössische Mobilisations-Anleihen von Fr. 100,000,000 vom Jahre 1916

in der Weise zu konvertieren, dass die Inhaber von Obligationen dieses Anleihe 6% Kassascheine der Schweizerischen Eidgenossenschaft, IV. Serie, vom Jahre 1921, auf 2 1/2 und 4 1/2 Jahre, zu pari beziehen können, mit erhöhtem Zinsgenuss à 6% ab 5. Januar 1921.

Behufs Rückzahlung der allfällig nicht konvertierten Titel und zur weiteren Konsolidierung der schwebenden Schulden findet gleichzeitig ein Verkauf dieser Kassascheine gegen bar statt.

## A. Konversion

Die Inhaber von Titeln des am 15. Febr. 1921 fälligen IV. 4 1/2% Mobilisations-Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft von Fr. 100,000,000 von 1916 werden eingeladen, ihre Obligationen in 6% Kassascheine der Schweizerischen Eidgenossenschaft, IV. Serie, vom Jahre 1921, zu pari zu konvertieren. Die Kassascheine werden abgegeben mit einer Laufzeit von 2 1/2 oder 4 1/2 Jahren nach Wahl des Subskribenten. Im Fall der Konversion wird erhöhter Zinsgenuss à 6% schon ab 5. Januar 1921 gewährt. Die Inhaber haben die Konversionsanmeldung in Begleitung der zu konvertierenden 4 1/2% Obligationen bei einer der unten angegebenen Konversionsstellen einzu-reichen.

Die 4 1/2% Obligationen müssen mit dem Coupon per 15. Februar 1921 versehen sein. Die Einreicher erhalten dagegen:

- a) in bar eine Konversions-Soulte, die sich wie folgt berechnet und per Fr. 100 Nominalkapital ausmacht:
- |  |          |
|--|----------|
| 1. 4 1/2% Zins vom 15. August 1920 bis 5. Jan. 1921 (140 Tage) | Fr. 1.75 |
| 2. 6% Zins vom 5. Januar bis 5. März 1921 (60 Tage)            | „ 1.—    |
| Total-Konversions-Soulte per Fr. 100 konvertierten Kapitals    | Fr. 2.75 |

- b) einen Empfangschein, der gegen die definitiven 6% Kassascheine umgetauscht wird.

## B. Verkauf gegen bar und Allgemeines

Verkaufspreis: Die Abgabe dieser 6% Kassascheine erfolgt zu pari für beide Laufzeiten, abzüglich Zins à 6% vom Tage des Kaufes bis zum 5. März 1921.

Stückelung: Die Kassascheine werden in Abschnitten zu Fr. 100, 500, 1000, 5000 und 10,000 abgegeben.

Verzinsung: Sie sind zu 6% p. a. verzinslich, mittelst halbjährlicher Coupons per 5. März und 5. September, erstmals per 5. September 1921.

Rückzahlung: Die Kassascheine sind zu pari rückzahlbar, entweder am 5. September 1923 oder am 5. September 1925. Die Rückzahlung erfolgt demnach gleichzeitig mit den 3- und 5jährigen 6% Kassascheinen der III. Serie vom Jahre 1920.

Zahlstellen für Zins und Kapital: Die Zinse und das Kapital sind auf Verfall spesenfrei zahlbar bei der Eidgenössischen Staatskasse in Bern, bei allen schweizerischen Kreispost- und Zollkreiskassen, bei allen Kassen der Schweizerischen Nationalbank und den andern Banken und Bankhäusern der Schweiz.

Namenzertifikate: Die Kassascheine lauten auf den Inhaber; sie können jedoch beim Eidgenössischen Kassen- und Rechnungswesen in Bern kostenfrei gegen Namenzertifikate deponiert werden. Diese Depots dürfen nicht weniger als Fr. 1000 Kapital betragen.

Verkaufs- und Konversionsstellen: Sämtliche Zweiganstalten und Agenturen der Schweizerischen Nationalbank, sowie die sämtlichen Banken, Bankhäuser und Sparkassen der Schweiz, bei denen die Zeichnungsscheine — bzw. die Konversions-Anmeldungen — einzureichen sind.

Titel-Lieferung: Die Käufer erhalten Lieferscheine, die gegen die definitiven Kassascheine ungetauscht werden. Die letztern sind bereits im Drucke, so dass dieser Umtausch prompt erfolgen wird.

Die Konversion und der Verkauf der 6% Kassascheine finden statt in der Zeit vom

20. Januar bis inklusive 5. Februar 1921.

Das Eidgenössische Finanzdepartement behält sich vor, den Verkauf gegen bar vor dem 5. Februar einzustellen, wenn es findet, dass die erfolgten Verkäufe im Hinblick auf den Zweck einen genügenden Betrag erreicht haben. In diesem Falle wird eine Mitteilung in der Presse erscheinen.

Diese 6% Kassascheine, IV. Serie, werden vom Bund jederzeit zu pari plus laufende Zinsen zur Entrichtung der eidgenössischen Kriegssteuer und der Kriegsgewinnsteuer an Zahlungsstatt genommen.

Bern, den 18. Januar 1921.

Eidgenössisches Finanzdepartement:

J. Musy.

(895 Y) 1391

## Maschinenfabrik Hinwil A.-G.

## Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 31. Januar 1921, 2 Uhr nachmittags, Bahnhofstr. 80, im Bureau des Herrn Dr. Eberli, Rechtsanwalt in Zürich.

## Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bestätigung der Kontrollstelle.

## Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 31. Januar 1921, 2 1/2 Uhr nachmittags, Bahnhofstrasse 80, Zürich.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1919/20.
2. Abnahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 150'
3. Genehmigung des Sanierungsplanes der Verwaltung.
4. Statutenrevision.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates.
6. Bestellung der Kontrollstelle.
7. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht liegen vom 19. Januar 1921 an, auf dem Bureau der Gesellschaft in Hinwil zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können auch die Detail-Anträge zu Traktandum 3 eingesehen werden.

## Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 31. Januar 1921, 3 1/2 Uhr nachmittags, Bahnhofstrasse 80, Zürich.

## Traktandum:

1. Feststellung der Einzahlung des neuen Aktienkapitals.

Die Stimmkarten können gegen Einreichung des Nummernverzeichnisses vom Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

|  |                      |
|--|----------------------|
|  | <b>Kraftreserven</b> |
|  | bieten bei           |
|  | <b>Wassermangel</b>  |
|  | die                  |
|  | Rohölmotoren         |
|  | „UTO“                |
|  | 4—40 HP. 53          |
|  | © Koch & Co., Zürich |

## Aktienbrauerei Zürich, Zürich

## XXXI. ordentliche Generalversammlung

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

## XXXI. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Samstag, den 5. Februar 1921, nachmittags 4 Uhr, ins Casino Unterstrass in Zürich 6.

## TRAKTANDEN:

1. Protokoll der XXX. ordentlichen Generalversammlung vom 7. Februar 1920.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1919/20; Entgegennahme des Berichtes der Revisoren und Decharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Diverses. 138'

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom 28. Januar 1921 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den in § 10 der Statuten bezeichneten Ausweis über den Aktienbesitz vom 24. Januar bis 2. Februar im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 15. Januar 1921.

Der Verwaltungsrat.